

Мы очень хотели бы, дорогие наши бывшие узники, дорогие родственники и близкие бывших узников концлагерей, чтобы Вы сегодня были с нами, чтобы мы говорили с Вами, вспоминали вместе с Вами!

Поскольку мы, к сожалению, не можем приветствовать Вас здесь в Гамбурге, мы задумались, каким образом Вы могли бы присутствовать здесь — вместе с Вашими воспоминаниями и историями, с Вашими мыслями и желаниями. В результате мы просили Вас, прислать нам предметы, связанные с Вашими воспоминаниями.

Мы очень рады и я хотел бы поблагодарить Вас от всего сердца за то, что многие из Вас, люди из разных стран, откликнулись на нашу просьбу. Большинство предметов пришли к нам через e-mail, но многие, как этот вот, по почте.

На сайте, который в настоящий момент подключается по ссылке:

kz-gedenkstaette-neuengamme.de/erinnerungen

мы составили мультимедийный репортаж из присланных Вами предметов. В нём Вы узнаете на немецком, английском и французском языках истории этих предметов.

Я благодарю профессора Детлефа Гарбе за Фонд памятников и учебных заведений Гамбурга, а также всех сотрудников за их большой вклад в планирование и организацию этого памятного мероприятия и его электронного воплощения.

За музыкальное оформление памятного мероприятия я благодарю участников камерного оркестра Гамбургер Камерата, а также господина профессора Франка Лёра, являющегося музыкальным руководителем и исполнителем у рояля.

Те из нас, кто пережил преследования и насилие национал-социализма, сегодня уже в преклонном возрасте. И нам всем очень больно, что те из них, кто в прошлом году хотел приехать на наше памятное мероприятие в Гамбург, в итоге не смогли этого сделать. Для меня и для нас всех весьма печально, что в этом году ситуация выглядит не иначе.

Но мы очень надеемся, что будет возможность осенью этого года наверстать некоторые встречи, которые нам пришлось отменить, и мы сможем снова встретиться здесь в Гамбурге в качестве наших гостей бывших узников и их родных и близких.

Многие бывшие узники концлагеря Нойенгамме покинули нас в минувшем году, некоторые из них умерли от Covid-19. Все они остаются в нашей памяти и в наших сердцах.

Я хотел бы зачитать десять имён людей, ушедших от нас, тех, кто особым образом был связан с нашим мемориалом. Этим мы хотим помянуть и всех тех узников концлагеря Нойенгамме, которые умерли, но о смерти которых мы не узнали.

Евгений Малыхин (Украина)

Люсиль Айхенгрин (США)

Хаим Лис (Израиль)

Милош Полянчек (Словения)

Роман Каминецки (Польша)

Глория Холландер Лион (США)

Мадс Мадсен (Дания)

Сюзанна Дочи (Венгрия)

Альфредо Ротелла (Франция)

Ласло Берковиц (США)

Йерцы Стоберски (Польша)

Мы сохраним память о вас.

Сейчас к Вам обратятся с приветственной речью бургомистр Ченчер, госпожа руководитель министерства Беринг из ведомства канцлера, а также госпожа министр Прин, ответственная за образование, науку и культуру в федеральном правительстве земли Шлезвиг-Хольштейн.

Я хотел бы поблагодарить Вас, представителей земель и федерации. Ваше присутствие здесь демонстрирует всем, что память о преступлениях национал-социализма закрепились в нашем обществе в качестве общественно-политической задачи.

После небольшого музыкального выступления в центре нашего внимания будет стоять речь бывшей узницы концлагеря Ливии Френкель из Стокгольма. Её речь будет показана в записи, так же, как и речь госпожи президента Международного объединения бывших узников концлагеря Нойенгамме госпожи др. Леттери, которая завершит наше памятное мероприятие в здании кирпичного завода.

После заключительного музыкального произведения мы вместе пройдем к международному монументу, чтобы провести там памятную церемонию. Эту церемонию также можно будет наблюдать в прямой трансляции.

Я благодарю Вас и передаю слово Первому бургомистру.